

Изходящ № и дата на заявлението/Registration № and application date: (попълва се от заявителя/to be completed by applicant)	Входящ № и дата на подаване на заявлението/Registration № and submission date: (попълва се от Междуведомствения съвет/to be completed by Interdepartmental Council)

ЗАЯВЛЕНИЕ за/APPLICATION for:

РЕГИСТРАЦИЯ ЗА БРОКЕРСКА ДЕЙНОСТ С ПРОДУКТИ, СВЪРЗАНИ С ОТБРАНАТА/ REGISTRATION FOR BROKERING ACTIVITY OF DEFENCE RELATED PRODUCTS

- Данните се попълват само с печатни букви/Use only block letters.
- Ако разполагате с допълнителна информация за съответната дейност попълнете поле IV/If you have any additional information about the transaction complete box IV

I.	Заявител/Applicant:				
	<input type="checkbox"/> физическо и юридическо лице, регистрирано по реда на Търговския закон/natural and legal persons registered under the Commerce Act; <input type="checkbox"/> български гражданин, с изключение на установените постоянно на територията на друга държава / Bulgarian citizen except for permanently established in another country's territory; <input type="checkbox"/> гражданин на други държави членки, пребиваващ на територията на Р.България/citizen of other Member States resident in the territory of Bulgaria; <input type="checkbox"/> гражданин на Европейското икономическо пространство, пребиваващ на територията на Р.България/citizen of the European Economic Area, resident of the Republic of Bulgaria; <input type="checkbox"/> гражданин на трета страна, получил разрешение за постоянно пребиваване на територията на Р.България/ third country citizen possessing permanent residence permit in the territory of Bulgaria.				
	Име/Name:	ЕИК/№ на документ за самоличност: Commercial reg. №/ ID №:			
	Адрес на управление: Населено място, ж.к., ул., № /Address of administration/City	Седалище/Residence:			
	Адрес за кореспонденция: Населено място, ж.к., ул.№/Correspondence address/City				
	Пощенски код/ Post code:	Мобилен тел. №: Mobile phone №:			
	Телефон/Phone:	Факс №: Fax №:	e-mail:		
II.	Упълномощено лице/ Representative of the applicant:				
	Име/Name:				
	Длъжност/Position:				
	Телефон №/Phone №:	Факс №/ Fax №:	e-mail:		
III.	Приложени документи/List of attached documents:			№	Дата/ Date
I.	Заверено копие от документ за самоличност ¹ /Certified copy of the identity document;				

2.	Документ, издаден от Държавна агенция "Национална сигурност", за съгласуване на физическите лица, които са определени да участват в тази дейност, включително лицата, които управляват и/или представляват заявителя/ <i>A document issued by the State Agency for National Security on clearance of natural persons who participate directly in this activity, including persons who manage/represent the applicant;</i> ¹		
3.	Списък на физическите лица, които са определени да участват в тази дейност, вкл. лицата, които управляват и/или представляват заявителя, придружен от автобиография на лицата и свидетелство за съдимост ¹ / <i>A list of the natural persons who are entitled to participate in this activity, including persons who manage/represent the applicant, accompanied by CVs and convictions certificates;</i>		
4.	1. Свидетелство за съдимост на членовете на съвета на директорите или на управителния съвет, които не представляват дружеството, на членовете на надзорния съвет, а в случай че членовете са юридически лица – на техните представители в съответния управителен орган ¹ / <i>Conviction certificate of the members of the Board of Directors, Managing Board or Supervisory Board who are not representing the legal person and in case the members are legal persons - of their representatives in the respective managing body;</i> 2. Свидетелство за съдимост или еквивалентен документ, издаден от държавата на постоянно пребиваване на лицето ² / <i>Previous conviction certificate or an equivalent document issued by the State of residence of the person;</i>		
5.	1. Нотариално заверен образец на подписа на физическите лица, които са определени да участват в тази дейност, включително лицата, които управляват и/или представляват заявителя ¹ / <i>A notarised sample signature of the the natural persons who are entitled to participate in this activity, including persons who manage/represent the applicant.</i> 2. Нотариално заверен образец на подписа на физическото лице ² / <i>A notarised sample signature of the natural persons;</i>		
6.	Удостоверение от съответната териториална дирекция на Националната агенция по приходите за липса на ликвидни и изискуеми публични вземания/ <i>a certificate by the respective territorial directorate of the National Revenue Agency for the absence of liquid and pending public receivables;</i>		
7.	1. Декларация на едноличния търговец, управителя, прокуриста, на членовете на управителния и контролния орган на търговското дружество, че заявителят няма ликвидни и изискуеми задължения към физически или юридически лица, когато задължението е признато пред органа по принудително изпълнение ¹ / <i>A statement by the sole proprietor, the manager, by the members of the managing and supervisory body of the commercial company that the applicant has no liquid and pending liabilities to natural and legal persons when the liability has been acknowledged before the enforcement body;</i> 2. Декларация, че лицето няма ликвидни и изискуеми задължения към физически или юридически лица, когато задължението е признато пред органа по принудително изпълнение ² / <i>A statement by the natural persons that the applicant has no liquid and pending liabilities to natural and legal persons when the liability has been acknowledged before the enforcement body;</i>		
8.	1. Декларация на едноличния търговец, управителя, прокуриста, на членовете на управителния и контролния орган на търговското дружество, че не са свързани с лица и организации, нарушили нормативните актове, регламентиращи дейностите с продукти, свързани с отбраната, и с изделия с двойна употреба в държавите членки и в трети държави ¹ / <i>A statement by the sole proprietor, the manager, by the members of the managing and supervisory body of the commercial company that they are not related to persons and organisations which have infringed the legislation regulating activities with defence related products, dual-use items and technologies in the member states and in third countries;</i> 2. Декларация, че лицето не е свързано с лица и организации, нарушили нормативните актове, регламентиращи дейностите с продукти, свързани с отбраната, и с изделия с двойна употреба в държавите членки и в трети държави ² / <i>A statement by the natural persons that the applicant has no related to persons and organisations which have infringed the legislation regulating activities with defence related products, dual-use items and technologies in the member states and in third countries;</i>		

¹ подава се от лицата по чл.10, ал. 1, т. 1 от Закона за експортен контрол на продукти, свързани с отбраната, и на изделия и технологии с двойна употреба/ *To be submitted by persons under Article 10, para. 1, item 1 of the Defence related products and Dual-Use Items and Technologies Export Control Act.*

² подава се от лицата по чл. 10, ал. 1, т. 2-5 от Закона за експортен контрол на продукти, свързани с отбраната, и на изделия и технологии с двойна употреба/*To be submitted by persons under Article 10, para. 1, item 2-5 of the Defence related products and Dual-Use Items and Technologies Export Control Act.*

9.	Информация от търговеца/лицето за планираните външнотърговски дейности с чуждестранни партньори за период, не по-малък от една година, включваща конкретни категории и подкатегории на продукти, свързани с отбраната, и конкретни местоназначения/ <i>Information from the trader/person for planned foreign trade activities with foreign partners for a period not less than one year; this information must include specific categories and sub-categories of defence related products, and particular destinations;</i>		
10.	Описание на утвърдената от служител на висша ръководна длъжност система за вътрешен контрол и съответствие и на системата за управление на брокерската дейност; описанието трябва да съдържа данни за: <i>Description of approved by the senior management system of internal control and compliance and of the system of brokering activities management; the description should include information about:</i>		
10.1	Организационните, човешките и техническите ресурси, заделени за управлението на брокерската дейност, в т.ч. верига на отговорност/ <i>The organizational, human and technical resources for the brokering activities management, including the chain of responsibility</i>		
10.2	Процедурите за вътрешни одити (отговорници и честота на провеждане, обхват, програма за провеждане и контрол при констатиране на несъответствия)/ <i>The internal audit procedures (responsible persons and conducting frequency, scope, program for conducting and post-control)</i>		
10.3	Системата за повишаване на информираността в дружеството/ <i>The system for improving the awareness within the company</i>		
10.4	Осигурената физическа и техническа сигурност/ <i>The provided physical and technical security</i>		
10.5	Изградената система за съхраняване на документи и за проследяване на брокерските сделки/ <i>The established system for storing documents and brokering activities tracking.</i>		
11.	Документ за притежаваното дялово участие в капитала на чуждестранното лице по регистрацията в страната, в която е седалището му, издаден от компетентен орган на държавата, в която лицето е установено или регистрирано – в случаите на притежавано дялово участие от чуждестранно лице в капитала на физически и юридически лица, регистрирани по реда на Търговския закон/ <i>A document certifying the equity capital holding of the foreign entity in the country of its registered office issued by the competent authority of the country in which it is established or registered - in the case of equity owned by a foreign person in the capital of natural or legal persons registered under the Commerce Act</i>		
12	Документ за платена държавна такса/ <i>A document for paid state fees.</i>		
IV.	Допълнителна информация/Additional information:		
V.	<p>Долуподписаният, с настоящето заявление декларирам, че/I, the undersigned, hereby declare:</p> <p>а) представените от мен в това заявление данни и информация и приложените документи са верни и напълно и вярно отразяват декларираните обстоятелства/<i>that the information provided in this application and all documents attached here to are accurate and complete and present a true and full reflection of the circumstances declared.</i></p> <p>б) ще уведомя незабавно Междуведомствения съвет за всяка промяна в горните обстоятелства/<i>I will notify in writing the Interdepartmental Council about any changes in the declared terms.</i></p> <p>Запознат съм с разпоредбите на чл. 313 от Наказателния кодекс/<i>I am familiar with the provisions of Article 313 of the Criminal Code.</i></p>		
	Име/Name:	Длъжност/Position:	Подпис/Signature
			Печат/Stamp

Инструкция за съдържанието на предоставяните документи, описващи въведените правила за организация и контрол

В изпълнение на международните ангажименти на Р България и в съответствие с чл. 17, ал. 1, т. 3 от Закона за експортния контрол на продукти, свързани с отбраната, и на изделия и технологии с двойна употреба, е необходимо да бъде предоставена подробна информация за въведените правила за организация и контрол. Информацията, включена в точка 10 от Раздел III на заявлението, трябва да съдържа данни за:

- 1. Организационните, човешките и техническите ресурси, заделени за управлението на брокерската дейност с ПСО, в т.ч. описание на веригата на отговорност в структурата на дружеството.** Този документ (или документи) трябва да съдържа информация за вътрешната организация на дружеството, която е от значение за оценката на въздействие на дейностите с продукти, свързани с отбраната (ПСО) върху дружеството, а именно:
 - Какъв процент от дейността на дружеството (годишен оборот) зависи от брокерската дейност с подлежащи на контрол ПСО;
 - Колко на брой брокерски сделки с ПСО се осъществяват годишно;
 - Разполага ли дружеството с електронна система за управление на брокерската дейност с ПСО и какви са нейните характеристики;
 - Колко души са заети в управлението на брокерската дейност с ПСО или отговарят наред с това за други задачи;
 - Спазвало ли е дружеството до момента нормите за контрол на брокерската дейност с ПСО;
 - Предоставят ли се на персонала по контрола на брокерската дейност инструкции, съдържащи оперативните и организационните процедури, които персоналът следва да спазва и поддържат ли се те актуални;
 - Опишете веригата на отговорност за брокерската дейност във вашето дружество (*описанието следва да включва подробности за евентуални делегирания на отговорността и за възприетите практики*);
 - По какъв начин е организирана връзката между персонала по контрола на брокерската дейност и служителя на висш ръководен пост, напр. какви са възможностите за обмен на информация (*Персоналът по контрола на брокерската дейност следва да има възможност да докладва директно на служителя на висш ръководен пост, за да може да го уведоми за необходимостта от спирание на сделка*).
- 2. Изградената система за вътрешни одити (отговорници и честота на провеждане, обхват, програма за провеждане и контрол при констатиране на несъответствия).** Този документ (или документи) трябва да съдържа следната информация за сделки с ПСО:
 - Има ли дружеството въведена програма за вътрешен одит;
 - Колко често се извършват проверки или вътрешни одити;
 - Какъв дял от операциите по брокерската дейност подлежи на проверка при одит;
 - Кой извършва тези проверки и какви въпроси обхващат те;
 - Извършват ли се системно корекции в случаи на несъответствия, установени при вътрешните одити. Съхранява ли се проследима информация за такива действия.
- 3. Системата за повишаване на информираността в дружеството.** Този документ (или документи) трябва да съдържа информация за:
 - По какъв начин вътрешните процеси на дружеството за повишаване на осведомеността като цяло и за свеждане на рисковете до минимум са свързани с контрола на брокерската дейност - *цялостния процес на брокерската дейност от получаване на поръчка, оценка на приложимостта на разпоредбите за брокерската дейност, съответствие с приложимите разпоредби за брокерската дейност; мониторинга на съответствието с реда и условията на разрешението; взаимодействието с външни страни и в определени случаи с други заинтересовани звена в рамките на дружеството като тези по правните въпроси или по продажбите; координацията на всички служители, които участват или по някакъв начин са свързани с контрола на брокерската дейност; координацията и евентуалния обмен на информация с компетентните органи (напр. евентуално докладване за подозрителни поръчки за операции, евентуално наличие на политика на доброволно разкриване на информация и т.н.);*
 - По какъв начин дружеството взема предвид наличието на ембарго (*напр. когато е планирано дадена пратка да бъде изпратена до местоназначение под ембарго е необходимо наличието на процедури за проверка на съответните правила във връзка с ембаргото*);
 - По какъв начин дружеството взема предвид списъците с наложени санкции спрямо лица и организации;
 - При търсене на данни за самоличност в горепосочените списъци, и при открито съвпадение, какви са приетите процедури за последващи действия;
 - По какъв начин всички ПСО, за които се изисква издаване на разрешение, са класифицирани и записани и кой отговаря за това; какви процеси са въведени, за да се гарантира, че класифицирането на продуктите се поддържа актуализирано и по какъв начин се документира това;
 - По какъв начин дружеството гарантира, че изготвя подробни и пълни заявления за издаване на разрешения;
 - Кои вътрешни процедури гарантират съответствие с условията на разрешението;
 - С каква информация разполагат всички служители, чиято дейност има отношение към контрола на брокерската дейност, и персоналът по контрола на брокерската дейност;
 - Колко често се актуализират знанията на персонала по контрола на брокерската дейност и по какъв начин.
- 4. Осигурена физическа и техническа сигурност.** Този документ (или документи) трябва да съдържа информация за:
 - Одобрена ли е системата за сигурност на вашето дружество от компетентен държавен орган (посочете подробности);
 - Ако не съществува такова официално одобряване на системата за сигурност, какви мерки за сигурност са въведени, за да се гарантират документацията и процедурите, свързани с брокерската дейност;
 - Какви са мерките за сигурност по отношение на софтуера и технологиите.
- 5. Изградена система за съхраняване на документи и за проследимост на сделките за брокерската дейност.** Този документ (или документи) трябва да съдържа информация за начина на функциониране на системата.